Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. Formulaire type pour consultation uniquement. Le format bilingue des formulaires a pour objet de vous faciliter la tâche, mais il faudra remplir et déposer les formulaires en anglais auprès du tribunal.

☐ **CIRCUIT COURT** ☐ **DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR** _____

TRIBUNAL DE CIRCUIT **TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DU MARYLAND DE** _____
City/County
Ville/Comté

Located at _____ Telephone _____
Situé à _____ Téléphone _____
Court Address
Adresse du tribunal

STATE OF MARYLAND
ÉTAT DU MARYLAND
OR
OU

Case No. _____
N° de l'affaire _____

_____ VS. _____
Name
Nom
c.
Name
Nom

_____ _____
Address
Adresse
Address
Adresse

_____ _____
City, State, Zip
Ville, État, Code postal
City, State, Zip
Ville, État, Code postal

MOTION FOR REMOTE PROCEEDING OR TO APPEAR REMOTELY
DEMANDE DE PROCÈS À DISTANCE OU DE COMPARUTION À DISTANCE
(Md. Rules 21-201; 21-301; 3-513.1)
(Règles du Maryland 21-201 ; 21-301 ; 3-513.1)

1. The following proceeding is scheduled for _____:
Date
Le procès suivant est prévu pour _____:
Date

☐ Scheduling conference
Conférence de mise au rôle
☐ Hearing ***(describe)***: _____
Audience ***(décrire)*** : _____
☐ Evidentiary hearing
Audition des témoins
☐ Pre-trial conference
conférence préalable au procès
☐ Trial
Procès
☐ Other ***(describe)***: _____
Autre ***(décrire)*** : _____

2. I ask that the following people be allowed to participate from a location other than the courtroom
Je demande que les personnes suivantes soient autorisées à participer depuis un lieu autre que la salle d'audience
(choose all that apply):
(cocher toutes les cases applicables) :

☐ Plaintiff/Petitioner: _____
Name
Demandeur/Requérant : _____
Nom

_____ _____
Telephone Number
Numéro de téléphone
E-mail
E-mail

Case No. _____
Affaire n° _____

Requested method of participation: ☐ Other ☐ Video Conferencing
Méthode de participation requise : Autre Vidéoconférence

☐ Other ***(describe)***: _____
Autre ***(décrire)*** : _____

☐ Defendant/Respondent: _____
Name
Intimé/Défendeur : _____
Nom

_____ _____
Telephone Number / Numéro de téléphone — E-mail / E-mail

(If applicable):
(Le cas échéant) :

_____ _____
ID Number / Numéro d'identité — Facility of Incarceration / Établissement d'incarcération

Requested method of participation: ☐ Other ☐ Video Conferencing
Méthode de participation requise : Autre Vidéoconférence

☐ Other ***(describe)***: _____
Autre ***(décrire)*** : _____

☐ Plaintiff/Petitioner's Attorney: _____
Name
Avocat du demandeur/requérant : _____
Nom

_____ _____
Telephone Number / Numéro de téléphone — E-mail / E-mail

Requested method of participation: ☐ Other ☐ Video Conferencing
Méthode de participation requise : Autre Vidéoconférence

☐ Other ***(describe)***: _____
Autre ***(décrire)*** : _____

☐ Defendant/Respondent's Attorney: _____
Name
Avocat de l'intimé/défendeur : _____
Nom

_____ _____
Telephone Number / Numéro de téléphone — E-mail / E-mail

Requested method of participation: ☐ Other ☐ Video Conferencing
Méthode de participation requise : Autre Vidéoconférence

☐ Other ***(describe)***: _____
Autre ***(décrire)*** : _____

☐ Witness: _____
Name
Témoin : _____
Nom

_____ _____
Telephone Number / Numéro de téléphone — E-mail / E-mail

Case No. _____
Affaire n° _____

Requested method of participation: ☐ Other ☐ Video Conferencing
Méthode de participation requise : Autre Vidéoconférence

☐ Other ***(describe)***: _____
Autre ***(décrire)*** : _____

☐ Other: _____
Name
Autre : _____
Nom

_____ _____
Telephone Number / Numéro de téléphone — E-mail / E-mail

Requested method of participation: ☐ Other ☐ Video Conferencing
Méthode de participation requise : Autre Vidéoconférence

☐ Other ***(describe)***: _____
Autre ***(décrire)*** : _____

3. I ask this because:
Je le demande parce que :

_____

_____

_____

4. ☐ The attorney and client will be able to communicate confidentially by:
L'avocat et le client pourront communiquer de manière confidentielle en :

_____

Complete only if the person appearing remotely is an attorney or a person represented by an attorney.
Ne remplir que si la personne qui comparaît à distance est un avocat ou une personne représentée par un avocat.

_____

5. The person appearing remotely will have access to documents, photographs and other items presented in the courtroom by:
La personne qui comparaît à distance aura accès aux documents, photographies et autres éléments présentés dans la salle d'audience par :

_____

_____

6. A spoken or sign language interpreter ***(choose one)***:
Un interprète en langue parlée ou en langue des signes ***(choisir une option)*** :

☐ is not required by the person appearing remotely.
n'est pas demandé par la personne qui apparaît à distance.

☐ is required by the person appearing remotely.
est demandé par la personne qui apparaît à distance.

*For a spoken language interpreter, complete and file a Request for Spoken Language Interpreter (CC-DC-041).
*Pour un interprète en langue parlée, remplissez et déposez une demande d'interprète en langue parlée (CC-DC-041).

*For a sign language interpreter, complete and file a Request for Accommodation for Person with Disability (CC-DC-049).
*Pour un interprète en langue des signes, remplissez et déposez une demande de mesures d'adaptation pour personne handicapée (CC-DC-049).

Case No. _____
Affaire n° _____

7. The remote appearance will not interfere with making a verbatim record of the hearing.
La comparution à distance n'empêchera pas l'établissement d'un procès-verbal de l'audience.

Date Date	Signature Signature	Attorney Number Numéro d'avocat
Printed Name Nom en caractères d'imprimerie	Telephone Number Numéro de téléphone	
Address Adresse	Fax Fax	
City, State, Zip Ville, État, Code postal	E-mail E-mail	

CERTIFICATE OF SERVICE
CERTIFICAT DE SIGNIFICATION

I certify that I served a copy of this motion, upon the following party or parties by ☐ mailing first-class mail, postage prepaid ☐ hand delivery ☐ other , on _____ to:
Date

Je certifie avoir signifié une copie de cette requête, à la partie ou aux parties suivantes par envoi d'un courrier de première classe en mains propres et affranchi autre _____, le _____ à :
Date

Name Nom	Address Adresse
	City, State, Zip Ville, État, Code postal
Name Nom	Address Adresse
	City, State, Zip Ville, État, Code postal
Date Date	Signature of Party Serving Signature de la partie qui signifie